

GC Fuji LINING LC PASTE PAK

IDENTIFICATION OF PARTS BEZEICHNUNG DER TEILE IDENTIFICATION DES PARTIES I COMPONENTI

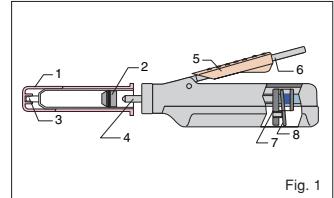


Fig. 1

DIRECTIONS FOR USE GEBRAUCHSANWEISUNG MODE D'EMPLOI ISTRUZIONI PER L'USO

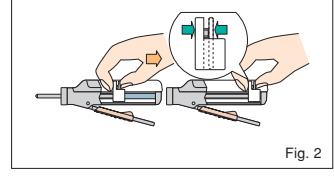


Fig. 2

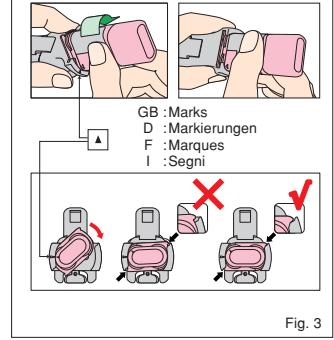


Fig. 3

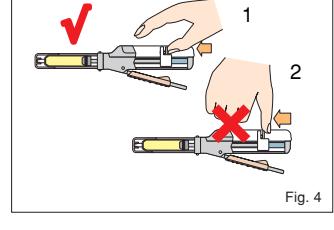


Fig. 4

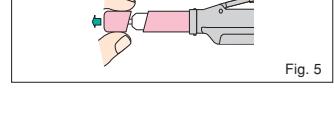


Fig. 5

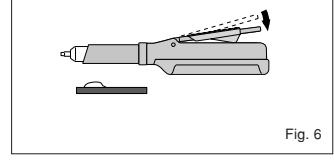


Fig. 6

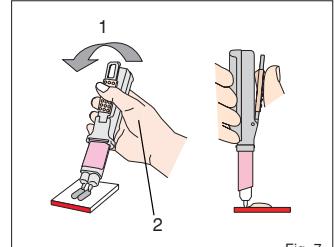


Fig. 7

Prior to use, carefully read the instructions for use.

GB

GC Fuji LINING LC PASTE PAK

RADIOPAQUE LIGHT CURED GLASS IONOMER LINING CEMENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

GC Fuji LINING LC PASTE PAK is the first radiopaque, light cured resin-modified glass ionomer lining cement available in paste-paste presentation. GC Fuji LINING LC PASTE PAK is available in a cartridge pack and can be dispensed easily and correctly using a special dispenser called Paste Pak Dispenser.

RECOMMENDED INDICATIONS

As a base or liner in prepared cavities.

CONTRAINDICATIONS

1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity to some persons. If such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

IDENTIFICATION OF PARTS

(Paste Pak Cartridge)

1. Cover 2. Inner plunger 3. Tip

(Paste Pak Dispenser)

4. Piston 5. Finger grip Long 6. Lever

7. Slide block 8. Release lever (Fig. 1)

Vor Gebrauch, diese Verarbeitungsanleitung sorgfältig durchlesen.

D

GC Fuji LINING LC PASTE PAK

RÖNTGENSICHTBARER LICHTHÄRTENDER GLAS IONOMER- UNTERFÜLLUNGSZEMENT

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die empfohlenen Anwendungsbereiche zu verwenden.

GC Fuji LINING LC PASTE PAK ist der erste röntgenopake, lichthärtende Stoffverstärkter Glasionomer - Unterfüllungs-Zement in Paste-Paste Form. GC Fuji LINING LC PASTE PAK steht in Kartuschen zur Verfügung und kann sehr leicht und korrekt mit dem speziellen Paste Pak Dispenser ausgedrückt werden.

EMPFOLHENE ANWENDUNGSBEREICHE

Als Unterfüllung oder Liner in präparierten Kavitäten.

GEGENANZEIGEN

1. Pulpenüberkapping.
2. In seltenen Fällen kann das Produkt bei einigen Personen Überempfindlichkeiten hervorrufen. Falls solche Reaktionen beobachtet werden, das Produkt nicht weiter anwenden und einen Arzt aufsuchen.

BEZEICHNUNG DER TEILE

(Paste Pak Kartusche)

1. Deckel 2. Innerer Kolben 3. Spitze

(Paste Pak Dispenser)

4. Kolbenstange 5. Dosierschieber-lang 6. Hebel

7. Sperrhebel 8. Lösehebel (Fig. 1)

Testbedingungen: Temperatur (23 +/- 1°C)
Relative Luftfeuchtigkeit (50 +/- 10%)

ISO 9917-2 : 1998 (E) (Light-activated cements)(Type I)

DIRECTIONS FOR USE

1. PASTE PAK CARTRIDGE LOADING

a) Make sure that the piston is completely retracted into the dispenser. (Fig. 2)

Note : To retract the piston, hold both the slide block and release lever (on the underside of the dispenser) with fingers and pull them back together.

b) Load the cartridge into the Paste Pak Dispenser. (Fig. 3)

1) Ensure the **▲** mark on the cartridge lines up with the **▲** mark on the Paste Pak Dispenser as illustrated.

2) Then turn the cartridge fully to the right position.

Note : 1) If the cartridge is stored in a refrigerator, before use leave it at room temperature (23°C / 73.4°F) for 30 minutes.

2) To remove the cartridge, retract the piston fully and turn the cartridge back to the marked positions.

c) After cartridge loading, slide the release lever forward until it stops. (Fig. 4)

1) Push the front of the release lever.

2) Do not push the upper side.

d) Dispensing

a) Remove the cartridge cover. (Fig. 5)

b) Depress the lever to dispense the required amounts of pastes onto the mixing pad.

Note : 1) Before dispensing the first material from a new cartridge or when dispensing after a long interval, bleed the pastes in order to prevent the incorporation of air bubbles into the material.

2) The finger grip can be moved forwards or backwards to change the quantity of material to be dispensed.

Position of Finger grip Long for lining. (Fig. 6)

c) While depressing the lever, level and cut off the extruded material from the tips of the cartridge by moving the cartridge and dispenser to an upright position on the mixing pad. (Fig. 7)

1. Level and cut off material.

2. Depressing the lever.

When the lever is released after dispensing, residual pastes at the tips are retracted into the cartridge. Replace the cartridge cover.

Note : 1) If any surplus paste is retained on the cartridge tips after dispensing, remove with gauze, etc.

2) The amount of residual material in the cartridge can be confirmed by the position of the slide block on the underside of the dispenser. As the cartridge has a translucent tip on one of the barrels, the residual amount can also be determined by the position of the inner plunger seen through the tip.

3) Do not drop the dispenser with the cartridge. Otherwise the cartridge may be damaged.

e) Mixing

After dispensing, incorporate and spread the material out in a thin layer on the mixing pad using a plastic spatula. Mix thoroughly, with tapping strokes, for 10 seconds. Be careful not to incorporate air bubbles.

Note : 1) The working time is 2 minutes 15 seconds from the start of mixing at 23°C (73.4°F).

Higher temperatures will shorten working time.

2) Do not mix pastes with other materials.

f) Restorative Technique

a) Prepare tooth using standard techniques. Extensive mechanical retention is not necessary.

b) Wash and dry but DO NOT DESICCATE. For pulp capping use calcium hydroxide.

c) Mix the cement as (above).

d) Remove surface moisture, but DO NOT DESICCATE.

e) Transfer cement to the preparation using a syringe or suitable placement instrument, covering dentine up to the dentino-enamel junction.

f) Light cure with a halogen, plasma arc or LED light curing device*. Place light source as closely as possible to the irradiation time

(Halogen) GC Co-bee, Coe Lunar TA 20 sec.

(Plasma arc) GC Flipo 10 sec.

(LED) GC e-Light (Mode : Fast cure) 18 sec.

cement surface.

Note : If application exceeds 2 mm in depth, use a layering technique.

g) Proceed with standard composite or amalgam restorative techniques.

Cleaning / Sterilization of Paste Pak Dispenser

1. Clean the dispenser and the finger grip with gauze soaked in alcohol.

2. The dispenser may be steam autoclaved at 121-135°C (250-275°F) for 10-30 minutes or disinfected using alcohol. (Please remove the finger grip and the cartridge before autoclaving the dispenser.) The use of various chemical disinfectants / sterilants may cause damage to the dispenser and therefore is not recommended.

Note : After autoclaving, the release lever of the dispenser may not easily be moved forwards and backwards by fingers. In such a case, slide the release lever forward until it stops. Apply a very small quantity of petroleum jelly onto the entire surface of the piston. Do not apply excess petroleum jelly. Then move the release lever back and forth a few times to ensure smooth movement.

SHADE

Universal

STORAGE

Store in a cool and dark place (4 - 25°C) (39.2 - 77.0°F)

(Shelf life : 2 years from date of manufacture)

PACKAGE

Paste Pak Cartridge (7.0g / 4.7mL) (1) with mixing pad (No.22)

Option : Paste Pak Dispenser (1)

CAUTION

1. In case of contact with oral tissues or skin, remove immediately with cotton, gauze or a sponge soaked in alcohol. Flush with water and seek medical attention.

2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

3. In rare cases metal may cause sensitivity to some persons. If such reactions are experienced, discontinue the use of Paste Pak Dispenser (nickel-plated aluminum) and refer to a physician.

4. Store Paste Pak Dispenser away from chemicals such as iodine tincture containing halogen element. Otherwise the dispenser may discolor.

Vor Gebrauch, diese Verarbeitungsanleitung sorgfältig durchlesen.

D

GC Fuji LINING LC PASTE PAK

CVI RADIOOPAQUE PHOTOPOLYMERISABLE POUR FOND DE CAVITÉ ET LINER

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisation.

GC Fuji LINING LC PASTE PAK est le premier ciment verre ionomère modifié à la résine photopolymérisable pour fond de cavité radioopaque additionné en version pâte/pâte. GC Fuji LINING LC PASTE PAK est disponible en cartouche et s'utilise facilement et proprement avec un distributeur spécial appelé bloc distributeur de pâtes (Paste Pak Dispenser).

INDICATIONS

Comme base ou liner.

CONTRE-INDICATIONS

1. Coiffage pulpaire.
2. Dans de rares cas, ce produit peut entraîner chez certaines personnes, une réaction allergique. Si cela se produit, cessez d'utiliser ce produit et consulter un médecin.

IDENTIFICATION DES PARTIES

(Cartouche de pâtes)

1. Capuchon 2. Piston (crémaille) interne 3. Embout (Bloc distributeur de pâtes)

4. piston 5. Grip rectangulaire 'long' 6. Levier

7. bloc coulissant 8. taquet de libération (Fig. 1)

MODE D'EMPLOI

Ratio pâte/pâte (g/g) 1,0 / 1,1

Temps de mélange (sec.) 10"

Temps de travail (min., sec.) 2'15"

Temps de photopolymérisation (sec.) (Halogène) 20"

Härtetiefe (mm) 1,3

Testbedingungen: Temperatur (23 +/- 1°C)
Relative Luftfeuchtigkeit (50 +/- 10%)

ISO 9917-2 : 1998 (E) ciment activé par la lumière (Type I)

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. EINSETZEN DER (PASTE PAK) KARTUSCHE

a) Es muß sichergestellt werden, daß die Kolbenstange komplett in den Dispensern zurückgeschoben wurde. (Fig. 2)

Hinweis : Um die Kolbenstange zurückzuschlieben, sowohl den Sperrhebel als auch den Lösehebel (an der Unterseite des Dispensers) mit den Fingern zusammendrücken und nach hinten schieben.

b) Einlegen der Kartusche in den Paste Pak Dispenser. (Fig. 3)

1) Es ist sicherzustellen, daß sich die Markierung (**▲**) auf der Kartusche und die Markierung (**▲**) auf dem Paste Pak Dispenser wie abgebildet auf einer Linie befinden.

2) Um die Kartusche herauszunehmen, die Kolbenstange komplett zurückziehen und die Kartusche an die markierte Position zurückdrehen.

c) Nach dem Einsetzen der Kartusche den Lösehebel bis zum Anschlag vorschieben. (Fig. 4)

1) Den Lösehebel mit dem Daumen in der Mitte nach vorne schieben.

2) Schiebt man den Lösehebel an der Oberseite nach vorne, blockiert er.

d) Aussetzen

a) Den Kartuschendeckel entfernen. (Fig. 5)

b) Ablassen der Leber für die Menge, die benötigt wird.

Position of Finger grip Long for lining. (Fig. 6)

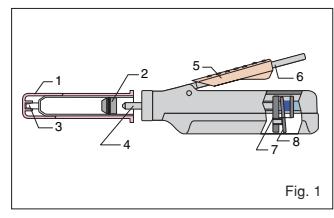
c) Während der Hebel gedrückt wird, den Sperrhebel auf den Mischblock ausdrücken.

Position of the Griff beim Unterfüllen. (Fig. 6)

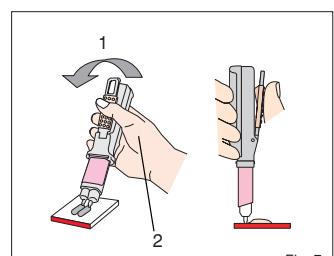
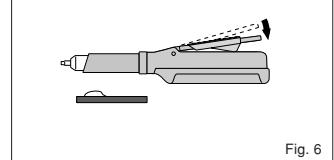
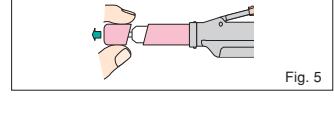
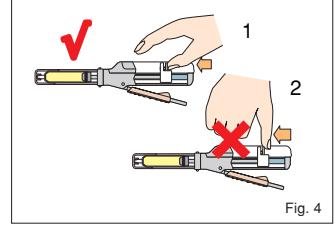
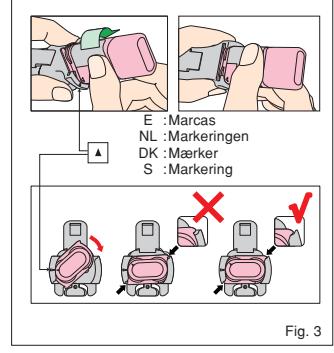
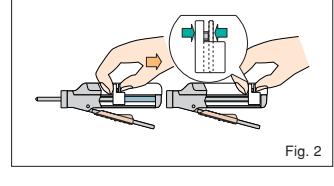
d) Während der Hebel gedrückt wird, Dispenser waagrecht halten. Zum Abstreifen des herausgedrückten Materials Kartusche und Dispenser in eine aufrechte Position auf dem Mischblock bringen. (Fig. 7

GC Fuji LINING LC PASTE PAK

IDENTIFICACION DE PARTES
BENOEMING VAN DE ONDERDELEN
FORTEGNELSE OVER KOMPONENTER
FÖRTECKNING ÖVER INGÅENDE KOMPONENTER



INSTRUCCIONES DE USO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUGSANVISNING
BRUKSANVISNING



Leer cuidadosamente las
Instrucciones antes de su uso.

E

Lees voor gebruik zorgvuldig
de gebruiksaanwijzing.

NL

Læs brugsanvisningen
omhyggeligt igennem før
brug.

DK

GC Fuji
LINING LC PASTE PAK

S

CEMENTO PROTECTOR DE IÓNOMERO
DE VIDRIO RADIPACO FOTOCURABLE

Para uso exclusivo de profesionales de odontología bajo las
indicaciones recomendadas.

El GC Fuji LINING LC PASTE PAK es el primer material
protector de iónomero de vidrio fotocurable, modificado con
resina, disponible en fórmula pasta/pasta. GC Fuji LINING LC PASTE
PAK está disponible en envase de cartucho y puede
administrarse fácil y correctamente por medio de un aplicador
especial llamado Paste Pak Dispenser.

INDICACIONES RECOMENDADAS

- Como base o protección de cavidades preparadas.
- CONTRAINDICACIONES**
- En casos excepcionales el producto puede producir sensibilidad en algunas personas. Si se producen dichas reacciones, interrumpir el uso del producto y dirigirse a un médico.
- Cóulas en pulpa dental.

IDENTIFICACION DE PARTES

(Paste Pak Cartucho)
1. Tapa 2. Embolo interior 3. Punta
(Aplicador Paste Pak Dispenser)
4. Pistón 5. Agarradero largo 6. Palanca
7. Bloque deslizante 8. Palanca de liberación (Fig. 1)

INSTRUCCIONES DE USO

Cantidad pasta (gr./gr.)	1,0 / 1,1
Tiempo de Mezcla (seg.)	10"
Tiempo de Trabajo (min., seg.)	2'15"
Tiempo de foto-curado (seg.) (Halógeno)	20"
Profundidad de curado (mm)	1,3

Condiciones de Test: Temperatura (23±1°C)

Humedad (50±10%)

ISO 9917-2 : 1998 (E) (Cementos activados por luz) (Tipo 1)

1. CRAGA DEL CARTUCHO PASTE PAK

- Asegúrese de que el pistón está completamente replegado dentro del aplicador. (Fig. 2)
- Nota :
Para replegar el pistón, sujetar la a vez con los dedos el bloque deslizante y la palanca de liberación (en la parte inferior del aplicador) y tirar hacia atrás de ellos juntos.
- Cargar el cartucho dentro del aplicador Paste Pak Dispenser. (Fig. 3)
 - Haga coincidir la marca ▲ del cartucho con la marca ▲ del aplicador Paste Pak Dispenser como se muestra.
 - Entonces gire totalmente el cartucho a la derecha en la posición correcta.
 - Nota :
Si el cartucho está conservado en la nevera, antes del uso hay que ponerlo a temperatura ambiente para 30 minutos (23°C / 73,4°F).
 - Para quitar el cartucho, replegue completamente el pistón y gire el cartucho de nuevo a las posiciones marcadas.
 - Después de cargar el cartucho, deslice la palanca de liberación hacia delante hasta que se detenga. (Fig. 4)
 - Empuje la parte frontal de la palanca de liberación.
 - No empuje la parte superior.

2. DOSIFICACIÓN

- Quitar la tapa del cartucho. (Fig. 5)
- Presionar la palanca para distribuir en el bloque de mezclas las cantidades necesarias de las pastas.
- Nota :
1) Antes de dispensar el primer material de un cartucho nuevo o al dispensarlo después de un largo intervalo de tiempo, sangurar las pastas para evitar que haya burbujas de aire en el material.
2) El agarre para el dedo puede moverse hacia delante o hacia atrás para cambiar la cantidad de material a obtener.
La posición del agarradero largo para el revestimiento. (Fig. 6)
- Mientras presione la palanca, nivele e interrumpa el material que sale de las puntas del cartucho moviendo el cartucho y el aplicador a una posición vertical sobre el bloque de mezclas. (Fig. 7)
 - Igualé y detenga la salida de material.
 - Presione la palanca.

Al soltar la palanca después de la distribución, las pastas residuales de las puntas se repliegan al interior del cartucho. Reponer la tapa del cartucho.

Nota :
1) Si queda algún resto de pasta en las puntas del cartucho después de la dosificación, elimínela con una gasa, etc.
2) La cantidad de material residual en el cartucho puede confirmarse por la posición del bloque deslizante en la parte inferior del aplicador. Dada a que el cartucho tiene una punta transparente en un uno de los tubos, se puede verificar la cantidad restante del producto, viendo la posición interna.

3) No dejar caer el aplicador con el cartucho. De lo contrario el cartucho podría estropearse.

3. MEZCLA

Después de distribuirlo, incorpore y extienda el material en una capa fina sobre el block de mezcla con la ayuda de una espátula de plástico. Mezclar minuciosamente, revolviendo a golpecitos, durante 10 segundos. Poner especial cuidado para no incorporar burbujas de aire.

Nota :
1) El tiempo de trabajo es 2 minutos 15 segundos desde el inicio de la mezcla, a 23°C (73,4°F).

A mayor temperatura menor tiempo de trabajo.

2) No mezclar las pastas con otros materiales.

4. TÉCNICA DE RESTAURACIÓN

- Preparar el diente siguiendo técnicas estándar. No son necesarias espaciadoras retenciones mecánicas.
- Lavar y secar pero NO DESECAR. Para recubrimiento de la pulpa utilizar cemento de hidróxido de calcio.
- Mezclar el cemento (según lo indicado arriba).
- Eliminar la humedad superficial pero NO DESECAR.
- Utilizando una jeringa u otro instrumento adecuado, aplicar el cemento en la preparación cubriendo la dentina hasta la unión dentina-esmalte.
- Polymerizable con una lámpara de halógeno, o con una de arco de plasma, o también, con un equipo de polimerización de tecnología LED*. Colocar la fuente de luz tan cerca como sea posible de la superficie del cemento.

* Tiempo de irradiación

(Halógeno) GC Co-bee, Coe Lunar TA	20 seg.
(Arco plasma) GC Flipo	10 seg.
(LED) GC e-Light (Modo : Polimerización rápida)	18 seg.

Nota :
Si la aplicación excede los 2mm de profundidad, use la técnica por capas.

g) Seguir aplicando composite o amalgama utilizando la técnica de restauración estándar.

Limpieza / Esterilización del aplicador Paste Pak Dispenser

1. Limpiar el aplicador y el agarre para el dedo con una gasa empañada en alcohol.

2. El aplicador puede esterilizarse al vapor en autoclave a 121-135°C (250-275°F) de 10 a 30 minutos o desinfectarse con alcohol. (Por favor, quite el agarre para el dedo antes de esterilizar con autoclave el aplicador). La utilización de diversos desinfectantes químicos/esterilizantes puede producir daños en el aplicador y por tanto está desaconsejada.

Nota :
Después de la esterilización en autoclave, la palanca de liberación no puede deslizarse con facilidad hacia delante y hacia atrás con los dedos. Aplicar una cantidad mínima de vaselina en toda la superficie del pistón. No aplique demasiada vaselina. Después, muéva varias veces la palanca de liberación para adelante y para atrás con el fin de asegurar un movimiento suave.

COLOR

Universal

ALMACENAJE

Guardar en sitio fresco y preservado de la luz (4 - 25°C)

(39,2 - 77,0°F) (Houdbaarheid : 2 jaar vanaf de datum van fabricatie)

ENVASES
Cartucho Paste Pak (7,0g / 4,7mL) (1) con bloque de mezcla (No.22)
Opción : Aplicador Paste Pak Dispenser (1)

PRECAUCIONES

- En caso de contacto con el tejido oral o la piel, eliminar inmediatamente con una esponja o bala de algodón empapada en alcohol. Aclarar con agua.
- En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar atención médica.
- En casos excepcionales el metal puede producir sensibilidad en algunas personas. Si se produce dicha reacción, interrumpir el uso del Paste Pak Dispenser (aluminio, laminado con níquel) y dirigirse a un médico.
- Mantener el distribuidor de la pasta lejos de químicos, como tintura de yodo que contiene halógeno. De lo contrario, el distribuidor puede destornillarse.

Leer cuidadosamente las
Instrucciones antes de su uso.

Lees voor gebruik zorgvuldig
de gebruiksaanwijzing.

Læs brugsanvisningen
omhyggeligt igennem før
brug.

GC Fuji
LINING LC PASTE PAK

NL

RADIOPAQUE LICHTUITHARDEND
GLASIONOMEER ONDERLAAGCEMENT

Alleen te gebruiken door tandheelkundig gekwalificeerde in
de vermelde toepassing.

GC Fuji LINING LC PASTE PAK is het eerste röntgenopaka
lichtuithardend kunstwerk versterkt glasionomeer lining-cement
in een pasta-pasta uitvoering. GC Fuji LINING LC PASTE PAK leveres i
is leverbaar in een cartidge verpakking en kan eenvoudig en
op de juiste wijze worden ge-extrudeerd door een speciale
dispenser te gebruiken, de Paste Pak Dispenser.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

Als onderlaag en voor isolatie in gerepareerde caviteiten.

CONTRA-INDICATIES

- Pulpa overkapping.
- Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het
product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische
reacties voordoen, dan moet de toepassing in alle gevallen
worden gestopt en een arts worden geconsulteerd.

BENEFICIENCIAS

(Paste Pak Cartridge)

- Dop 2. Dubbele zuiger cartridge 3. dubbele tip
(Paste Pak Dispenser)
- Dubbele plunjer 5. Vingergrif lang 6. Heelboem
7. Schuifblok 8. Ontgrendelhendel (Fig. 1)

GEBRUIKSAANWIJZING

Paste / Paste forhold (g/g) 1,0 / 1,1

Udregningstid (sek.) 10"

Arbejdstid (min., sek.) 2'15"

Hærdetid (sek.) (Halogen) 20"

Dybde af udregning (mm) 1,3

Test betingelse : 23:1°C og rel. fugtighed 50±10%

ISO 9917-2 : 1998 (E) (Lyseaktivert cement) (Type I)

ISO 9917-2 : 1998 (E) (Lyseaktivert cement) (Type I)

FORTEGNELSE OVER KOMPONENTER

(Paste Pak Magasin)

- Hætte 2. Inderste stempel 3. Spids
(Paste Pak Dispenser)
- Stempel 5. Langt Fingergrif
- Doseringssarm 7. Bevegelig blokeringsknap
- Doseringssarm (Fig. 1)

BRUGSANVISNING

Paste / Paste forhold (g/g) 1,0 / 1,1

Udregningstid (sek.) 10"

Arbejdstid (min., sek.) 2'15"

Hærdetid (sek.) (Halogen) 20"

Dybde af udregning (mm) 1,3

Testbetingelse : 23:1°C og rel. fugtighed 50±10%

ISO 9917-2 : 1998 (E) (Lyseaktivert cement) (Type I)

ISO 9917-2 : 1998 (E) (Lyseaktivert cement) (Type I)

KONTRAINDIKATION

- Pulpa overkapping.
- Hos oversensibele personer kan en sensibilisering fra
produktet ikke udelukkes. Sæfremt der opstår allergiske
reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af
allergi henvises patienten til læge.

FORTEGNELSE OVER KOMPONENTER

(Paste Pak Magasin)

- Hætte 2. Inderste stempel 3. Spids
(Paste Pak Dispenser)

- Stempel 5. Langt Fingergrif

- Doseringssarm 7. Bevegelig blokeringsknap

- Doseringssarm (Fig. 1)

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

- Pulpavækning.
- I sällsynta individuella fall kan produkten orsaka sensibilisering. Ifall detta skulle inträffa, använd inte produkten på patienten ifråga samt hävva patienten till en dermatologisk läkarmottagning.

KONTRAINDIKATIONER

- Pulpavækning.
- I sällsynta individuella fall kan produkten orsaka sensibilisering. Ifall detta skulle inträffa, använd inte produkten på patienten ifråga samt hävva patienten till en dermatologisk läkarmottagning.

FÖRTECKNING ÖVER INGÅENDE KOMPONENTER

(Paste Pak Patron)

- Lock 2. Inre pärskutningskolv 3. Spets<br